

Crans-Montana tire le gros lot!

par Geneviève Zuber

Le casino de Crans-Montana ouvrira ses portes en juin 2002.



Nouvelle vie pour la halle d'Ycoor, au centre de la station: 750 mètres carrés de surface dévolus au jeu, plus un restaurant, une terrasse, une salle de repos. Inauguration en juin prochain. Ouverture prévue: tous les jours de 15 h à 2-3 h du matin.

New life about to enter the Halle d'Ycoor, in the centre of the resort: a 750-square-metre gambling area, plus a restaurant, a terrace, a rest room. Inauguration next June. Planned opening hours: every day from 3 p.m. till 2-3 in the morning.

La Confédération a tranché: le projet de Crans-Montana a été le seul, dans le Valais romand, à décrocher une concession. Il faut dire que la région avait des atouts dans son jeu. L'une de ses cartes maîtresses: le professionnalisme de l'allié français, la société financière du Domaine de Divonne (casinos de Divonne et d'Annemasse). Cette société détient 80% des actions du casino de Crans-Montana S.A.; le reste est entre les mains des six communes du Haut-Plateau. Le projet est en pleine phase de redimensionnement. André Couchouron, porte-parole de l'actionnaire majoritaire: «*Dans notre dossier de candidature, nous avons prévu d'ouvrir un casino saisonnier, neuf mois par an, d'engager en tous cas une cinquantaine de collaborateurs, des gens du pays pour la plupart, et de dégager au minimum 10,5 millions de francs de produits de jeux lors du premier exercice. Nous ignorions que le casino de Saxon, une véritable institution en Valais, serait recalé par Berne. Comme il doit fermer ses portes, nous aurons sans doute à accueillir une partie de sa clientèle. Avec une telle donne, il y a de très fortes chances que nous ouvrons en définitive*

The Swiss Confederation has decided: the Crans-Montana project was the only one in the French-speaking Valais to have been granted a concession. It must be said that the region has many assets to offer. One of its trump cards: the professionalism of the French ally, the Domaine de Divonne financial company (casinos at Divonne and Annemasse). This organisation holds 80% of the shares in the Crans-Montana S.A. Casino; the rest is in the hands of the six communes on the Haut-Plateau. The project is in full throes of being reshaped. André Couchouron, the spokesman of the majority shareholder, says: "In our candidacy dossier, we had planned to open a seasonal casino, for nine months in the year, to take on at least 50 employees, mostly local people, and to cash in at least 10.5 million francs from the games during the first financial period. We did not know that the Casino at Saxon would be disqualified by Berne. As it has to close down, we shall no doubt receive part of its clientèle. With a deal like this, there is every chance that we shall open permanently the whole year round,

Faites vos jeux!

La transformation de la halle d'Ycoor en casino est devisée à huit millions de francs, à charge de la société de Divonne. Le dossier de candidature prévoyait l'installation d'une centaine de machines à sous et de cinq tables de jeux, des chiffres qui pourraient être revus à la hausse, dans les limites bien sûr fixées par la Confédération pour un Kursaal (casino de type B). A noter que ce genre d'établissement de jeu peut comporter jusqu'à 150 machines à sous (avec mises limitées à 5 francs) et six tables de jeu. A l'heure où nous imprimons, la société a déjà porté son choix sur la roulette anglaise et le black jack.

«Faites vos jeux!»

The cost of transforming the Ycoor Hall into a casino is estimated at 8 million francs, to be borne by the company from Divonne. The candidacy file foresees the installation of about one hundred "one-arm bandits" and three gaming tables, figures which are likely to go up, obviously within the limits set by the Swiss Confederation for a Kursaal (type B casino). It must be noted that this type of gambling establishment may contain as many as 150 "one-arm bandits" (with stakes limited to 5 francs) and six gaming tables. As we go into print, the company has just decided on the English roulette and the black jack.

toute l'année, sept jours sur sept. En fait, toutes les données chiffrées devraient être revues à la hausse au cours de ces prochains mois.»

Coup de jeune en vue

Un gros «plus» dans son offre touristique, des emplois nouveaux: le Haut-Plateau devrait avoir touché le gros lot. Un point noir tout de même, à régler: l'insuffisance de places de parking.

Quant aux retombées financières directes, les communes encaisseront 20% du bénéfice net ainsi qu'une contribution minimum de 700 000 francs par an. «Pour vous donner une idée, explique André Couchouron, avec 10,5 millions de produits de jeux, cette contribution se monte à 731'000 francs, avec 15 millions de produits de jeux, elle passe à 933 000 francs». Précision importante de Fernand Nanchen, représentant des six communes au sein de la société du casino de Crans-Montana: «Cette contribution sera affectée à la modernisation et au développement des équipements touristiques et sportifs du Haut-Plateau: golf, piscine, patinoire...»



seven days a week. In fact, all the figures we have received will have to be reviewed in an upward direction these coming months."

Prospects of rejuvenation

One great advantage in its tourist offer: new jobs. The Haut-Plateau must have won the jackpot.

One black spot, all the same: a shortage of parking places.

As regards direct financial effects, the communes will receive 20% of the net profit as well as a minimum annual contribution of 700,000 francs. "Just to give you an idea", explains André Couchouron, "with a 10.5 million revenue from the games, this

contribution amounts to 731,000.- francs; with 15 million coming in from the games, it goes up to 933,000.- francs." An important piece of information imparted by Fernand Nanchen who represents the 6 communes included in the Crans-Montana Casino Company: "This contribution will be used for modernising and developing tourist and sporting facilities on the Haut-Plateau: golf, swimming pool, skating rink."